

BOLETIN DE LA SOCIEDAD
DE PEDAGOGIA COMPARADA



IX CONFERENCIA DE LA SOCIEDAD EUROPEA DE
EDUCACION COMPARADA

Universidad Politécnica
Valencia 25-29 junio 1979

Número 2

Año 1979

LA CONFERENCIA DE LA SOCIEDAD EUROPEA DE
EDUCACION COMPARADA EN VALENCIA (X)

Por primera vez la Conferencia bianual de la Sociedad Europea de Educación Comparada va a tener su sede en un país mediterráneo, en el costado occidental del viejo "mare nostrum" romano, en cuyas riberas está la raíz de la cultura europea y una de las más vigorosas de la universal.

Valencia, ciudad bimilenaria, sedimento y crisol de culturas plurales, zona bilingüe, con su recientemente estrenada autonomía, bien conocida porque envía cotidianamente a decenas de naciones el sol de sus naranjas que recogen la jugosa entraña de su huerta esmeralda, es ciudad europea por vocación y por necesidad. Su primor intelectual Luis Vives, es un patrimonio común del humanismo y la educación europeos.

El marco es propicio para un trabajo serio, profundo. La perenne primavera de sus playas, familiares a las gentes del viejo continente, son una invitación al reposo tras las demás jornadas de trabajo que se programan.

A la entrada de la ciudad, en el punto donde muere la autopista que enlaza sin interrupción Valencia con París, como adelantada y vigía, descansa la Universidad Politécnica, en cuyo marco tendrá lugar la Conferencia. La Universidad Politécnica, fundada en 1971, tiene un aire funcional y una intensa tradición en la organización de simposios y encuentros internacionales. Apartada de la vorágine de la ciudad inmediata, tiene un depurado estilo universitario, donde el eco patente del entorno social /

(X) Texto publicado en francés, en "Newsletter CESE" January 1979, anunciando a los miembros de la "Asociación de Educación Comparada en Europa" la celebración en Valencia de la IX Conferencia.

nunca quiebra el ritmo regular de la vida académica. Sus aulas de espacios convertibles, su material móvil, la luz cenital de sus aulas que concentra y alza la atención, la tecnología al servicio de la educación -la reproducción de documentos, el computador, la televisión en circuito cerrado y la sala dispuesta para la traducción simultánea de cinco idiomas- así como los servicios de cafetería y restaurante que permite atender a los congresistas en las pausas del trabajo y a la hora del almuerzo, el ambiente limpio, estimulante; todo son condiciones óptimas para un trabajo fecundo.

Quizá la elección de España como sede de la Conferencia, no ha estado ausente de motivaciones políticas: con su recién estrenada democracia está de moda. Y porque en España se dan cita cotidianamente universitarios venidos de veinte naciones -trescientos millones de hispanoparlantes- integrantes de una región que forja y busca sus modelos educativos a veces a sacudidas, influenciada, tal vez en exceso, por el peso internacional. Pueblos que golpean violentamente las puertas de un futuro que a todos nos concierne y que tienen mucho que aportar a la educación universal.

Destaquemos el impulso expansivo de la "Sociedad Española de Pedagogía Comparada", con dos centenares de socios. Sus miembros fundadores, desde su creación en 1975, han pertenecido casi unánimemente a la Sociedad Europea, bajo la presidencia y el constante impulso del Dr. Tusquets. En su nueva singladura la Sociedad Española ha adquirido una estructura regional: Barcelona, La Laguna, Madrid, Palma de Mallorca, Pamplona, Salamanca, Santiago de Compostela, Tarragona y Valencia, tienen sus Centros propios, con su dinamismo original, que tienen su eje en la Universidad donde se imparte la disciplina de Educación Comparada. Sus miembros, prácticamente todos profesores o investigadores universitarios, son una garantía de la aportación española al Congreso.

Quizá uno de los rasgos más salientes de esta Conferencia es la amplitud lingüística europea con que se presenta, dadas las posi-

bilidades de traducción simultánea. Junto a los idiomas clásicos, universales, el francés y el inglés; el español y el alemán aportarán su riqueza idiomática y recogerán hasta los más finos matices de contribuciones plurales, de otra manera con riesgo de una expresión mutilada.

Los miembros de la Sociedad Europea de Educación Comparada, se congregarán en Valencia para intercambiar sus objetivos y métodos, sus estudios e investigaciones, en torno al tema común que nos convoca.

Las sociedades nacionales: alemana, española, francesa, inglesa y neerlandesa, tendrán la responsabilidad de organizar los grupos de trabajo, en los que todos los que deseen podrán intervenir, para hacer sus personales aportaciones, desde la óptica del tema concretado por cada sociedad.

Las mañanas comenzarán con los grupos de trabajo, para pasar después a las sesiones plenarias, en las que calificadas figuras en el plano internacional, nos darán su visión del problema y estimularán el diálogo, que promete ser vivo, en la búsqueda común de los aciertos y errores cometidos, las consecuencias fecundas y las vías muertas, que nos permitan una visión crítica y profunda, del problema.

La Conferencia europea debe ser voz de alerta y estímulo en momentos de cambios, a veces de sacudidas sísmicas, pues la educación es un factor clave de la Europa que se está gestando.

La Educación Comparada tiene mucho que decir en esta nueva singladura de los pueblos, en la que todos nos sentimos implicados y ligados indisolublemente, más allá de agrias discrepancias y de superficiales palabras de amistad, en un proyecto de vida planetaria, uno de cuyos flancos más vivaces es el de la educación.

En la era de las reformas escolares, como decía Rosselló, en la que estamos inmersos, leer en el vasto, viviente, laborato-

rio de la humanidad, desde la atalaya europea, puede evitar muchos pasos baldíos y arrojar luz sobre experiencias con frecuencia circunscritas y enterradas en un reducido ámbito.

El tema de la Conferencia "Las influencias de la investigación educativa internacional en las políticas nacionales de educación", va a ser un buen aldabonazo, para revisar tópicos y cribar los modelos de acción verdaderamente eficaces.

Por su libertad intelectual, el rigor de los planteamientos y el fecundo intercambio de concepciones plurales, distintas y aún distantes, la Reunión tiene mucho que decir y no poco que hacer.

Que en el incitante proyecto de iluminar los nuevos caminos, la Educación Comparada debe contribuir a definir objetivos y modelos, para que esta metodología, ayude a que cada pueblo clarifique sus esfuerzos y aprenda críticamente de las experiencias / ajenas.

Y Valencia puede prestar el marco y el ambiente propicios para este encuentro europeo, con vocación universal.

Ricardo Marín Ibáñez

Presidente de la "Sociedad Española de Pedagogía Comparada"

W
S
W
U



COMPARATIVE EDUCATION SOCIETY IN EUROPE
SOCIEDAD EUROPEA DE EDUCACION COMPARADA
ASSOCIATION D'EDUCATION COMPAREE EN EUROPE
GESELLSCHAFT FUR VERGLEICHENDE
ERZIEHUNGSWISSENSCHAFT IN EUROPA

THEME

"The influence of International Educational Research on National Educational Policies"

SUJET

"Influences de la Recherche Educative Internationale dans les Politiques Nationales de l'Education"

THEMA

"Der Einfluss der internationalen Erziehungsforschung auf die nationale Erziehungspolitik"

TEMA

"Influencias de la Investigación Educativa Internacional en las políticas Nacionales de Educación"

INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION (I.C.E.)
UNIVERSIDAD POLITECNICA
VALENCIA-ESPAÑA



The CESE is pleased to announce its IX Conference which will take place in Valencia-Spain. Its seat will be the Institute of Education of the Polytechnic University of Valencia.

We expect the active cooperation of all members of CESE with respect to both the General Conference and the conferences of the different work groups.

Since all of us are interested in getting the organization as perfect as possible, we must insist in receiving the entries by the time indicated.

See you in Valencia! Have a good trip and a nice stay!

LaCESE a le plaisir d'annoncer la IX CONFERENCE Cette fois-ci elle aura lieu à Valencia-Espagne, et son siège sera l'Institut de Sciences de l'Education de l'Université Polytechnique de Valencia.

Nous espérons la participation active de ses membres autant au sujet de la conférence générale qu'aux séances de travail des différents groupes.

Nous sommes tous intéressés à que l'organisation soit le plus parfaite que possible. C'est pour cela que nous insistons sur la nécessité de remplir les inscriptions dans les délais fixés.

A bientôt à Valencia! Bon voyage et un heureux séjour.

Die CESE möchte hiermit ihre IX Konferenz bekanntgeben. Sie wird in Valencia-Spanien stattfinden. Ihr Sitz wird das Institut für Erziehungswissenschaften der Polytechnischen Universität Valencia sein.

Wir erwarten die aktive Teilnahme aller CESE Mitglieder und zwar sowohl bei der Generalkonferenz als auch bei den Arbeitskreisen der verschiedenen Arbeitsgruppen.

Da wir alle daran interessiert sind, dass die Organisation so perfekt wie möglich verläuft, müssen wir auf einer Rücksendung der Anmeldungen bis zum angegebenen Termin bestehen.

Bis Valencia! Gute Reise und guten Aufenthalt!

La CESE se complace en anunciar la IX Conferencia. En esta ocasión se va a realizar en Valencia-España, siendo la sede el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad Politécnica de Valencia.

Esperamos la participación activa de los miembros, tanto en el tema de la Conferencia General, como en las sesiones de trabajo de los distintos grupos.

Estamos todos interesados en que la organización sea lo más perfecta posible. Por ello, insistimos en la necesidad de que se cumplimenten las inscripciones y demás detalles dentro de las plazas señaladas.

¡Hasta Valencia! Buen viaje y feliz estancia.

Organising Committee Comité Organisateur Organisationskomitee Comite Organizador	
President Président Präsident Presidente	Prof. KALLEN, D. Chairman, CESE President, University of Amsterdam, Institute of Education, F.E.C. Paris.
Members Membres Mitglieder Miembros	Prof. FURTER, P. Université de Genève. Prof. VAN DAELE, H. University of Ghent. Prof. CASTILLEJO BRULL, J.L. Universidad Politécnica, Valencia. Prof. MARIN IBAÑEZ, R. Universidad Politécnica, Valencia.
Secretariat Secrétariat Sekretariat Secretariado	Coordinación CONCHA GOMEZ. Coordinación adjunta: AMANDA PALAU Documentación: ROSA CALA FAYUD. Administración: MERCEDES MARTI Secretaria: M. ^a JOSE MARIN.
	Comunicación visual y gráfica: A & C (Valencia) 7

CESE

Registration <i>Inscriptions</i>	Registration deadline is May 1st, 1979. <i>Envoyer le Bulletin ci-joint avant le 1er Mai 1979.</i>
Registrations fees amounts to 4.000 pesetas, payable at registration. <i>Frais d'inscription</i>	No registration fees for paid up CESE members. <i>Si on n'appartient pas à la CESE, 4.000 ptas. Si on est membre de la CESE, gratuit.</i>
Working languages <i>Langues de travail</i>	The Conference languages are English, French, German and Spanish. <i>Les langues officielles de travail de la IX Conférence seront: Anglais, français, allemand, espagnol. Papers (max. 200 lin.) and abstracts (max. 30 lin.) must be submitted in any of these languages before May 1st, 1979 Envoyer avant le 1er Mai les travaux (au max. 200 lignes) et un extrait (au max. 30 lignes) dans une des langues citées.</i>
Interpretation <i>Traduction</i>	Simultaneous interpretation of all plenary sessions will be assured. <i>La traduction simultanée est assurée pendant les séances plénières.</i>
Mailing address <i>Adresse Postale</i>	The Conference Secretariat's address is: <i>Pour toute correspondance s'adresser au Secrétariat de la IX Conférence.</i>
<p>RICARDO MARIN IBAÑEZ INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION UNIVERSIDAD POLITECNICA Apartado 2012 - Tel. (6) 369 08 52 Camino de Vera, s/n. Télex: 62808 upva e VALENCIA-11 Spain Espagne</p>	

Anmeldung <i>Inscripciones</i>	Bitte das beigefügte Formular bis spätestens 1. Mai 1979 <i>Enviar el Boletín adjunto antes del 1 de Mayo de 1979.</i>
Teilnahmegebühr <i>Cuota de Inscripción</i>	Falls nicht Mitglied der CESE, 4.000. Peseten Für CESE-Mitglieder kostenlos. <i>Si no pertenece a la CESE, 4.000 pts. Si es miembro de la S.E. de Pedagogía, 2.000 pts. Si es miembro de la CESE, gratuito.</i>
Arbeitsprachen <i>Idiomas de Trabajo</i>	Die offiziellen Arbeitssprachen für die IX Konferenz sind: Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch. <i>Los idiomas oficiales de la IX Conferencia serán: Inglés, francés, alemán y español.</i>
Arbeiten (max. 200 Zeilen) und Zusammenfassungen (max. 30 Zeilen) müssen vor dem 1. Mai 1979 in einer der angegebenen Sprachen eingesandt werden. <i>Remitir antes del 1 de Mayo las comunicaciones (max. 200 líneas) y un extracto (max. 30 líneas) en alguno de los idiomas citados.</i>	
Übersetzung <i>Traducción</i>	Für alle Vollversammlungen wird die Simultan-Übersetzung garantiert. <i>La traducción simultánea está garantizada en las sesiones plenarias.</i>
Postanschrift <i>Dirección postal</i>	Alle Korrespondenz bitte an das Sekretariat der IX Konferenz richten: <i>Para toda correspondencia, dirigirse al Secretariado de la IX Conferencia.</i>
<p>RICARDO MARIN IBAÑEZ INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION UNIVERSIDAD POLITECNICA Apartado 2012 - Tel. (6) 369 80 52. Camino de Vera, s/n. Télex: 62808 upva e VALENCIA-11 Spanien</p>	

Monday, June 25	10.00 a.m. - 16.00 p.m. 16.30 p.m. 18.00 p.m. 18.15 p.m.	Presentation, identification and documentation in Conference's Secretariat's office. Inauguration. Presentation by Mr. Kallen, CESE President. Inaugural address: Dtor. Tusquets. Theme: "The European idea and the Spanish pedagogic comparativists" Speech of the Spanish Minister of Education. Honor Reception.
Tuesday, June 26	9.00 a.m. - 11.00 a.m. 11.00 a.m. - 11.30 a.m. 11.30 a.m. - 1.15 p.m. 1.30 p.m. 3.30 p.m. - 5.15 p.m. 5.30 p.m. - 7.00 p.m. 7.30 p.m.	Working groups organised by the national societies. Coffee break. Plenary session. Lunch. Plenary session. Open Seminars. World Council Meeting.
Wednesday, June 27	9.00 a.m. - 11.00 a.m. 11.00 a.m. - 11.30 a.m. 11.30 a.m. - 1.15 p.m. 1.30 p.m. 3.30 p.m. - 5.15 p.m. 5.30 p.m. - 7.00 p.m.	Working groups organised by the national societies. Coffee break. Plenary session. Lunch. Plenary session. Open seminars.
Thursday, June 28	9.00 a.m. - 11.00 a.m. 11.00 a.m. - 11.30 a.m. 11.30 a.m. - 1.15 p.m. 1.30 p.m. 3.30 p.m. - 5.30 p.m. 5.45 p.m. - 7.00 p.m. 7.00 p.m.	Working groups organised by the national societies. Coffee break. Plenary session. Lunch. General Assembly CESE Open seminars. Reception offered by the CESE.
Friday, June 29	9.00 a.m. - 11.00 a.m. 11.00 a.m. - 11.30 a.m. 11.30 a.m. - 1.15 p.m.	Plenary session: reports of the working groups. Coffee break. Final Plenary Session of the IX CESE Conference. Closure speech by Prof. HIRATSUKA, President of World Comparative Education Congress. Tokio. Speech CESE President. Final speech by the Rector of the Polytechnic University of Valencia SOCIAL PARTY for all participants IX CESE Conference.

Lundi, 25	De 10 a 16 h. 16.30 h. 18 h. 18.15 h.	Présentation Identification et documentation au Secrétariat IX Conférence CESE: Séance d'Inauguration Présentation par M. Kallen, Président de la CESE Conférence d'inauguration: Sujet: L'idée d'Europe dans les Pédagogues comparativistes Espagnols. Dr. TUSQUETS Discours du Ministre de L'Education D'Espagne Vin d'honneur
Mardi, 26	De 9 a 11 h. De 11 a 11.30 h. 11.30 a 13.15 h. 13.30 h. De 15.30 a 17.15 h. De 17.30 a 19 h. 19.30 h.	Séances de travail, organisées par chaque Association Pause Conférence Plénière Déjeuner (Restaurant et Libre-service) Conférence Plénière Séminaires ouverts Réunion du Conseil Mondial du CESE
Mercredi, 27		Séances de travail, organisées par chaque Association Pause Conférence Plénière Déjeuner (Restaurant et Libre-Service) Conférence Plénière Séminaires Ouverts.
Jeudi, 28	De 9 a 11 h.	Séances de Travail, organisées par chaque Association Pause Conférence Plénière Déjeuner (Restaurant et Libre-Service) Assemblée Générale de la CESE Séminaires Ouverts Reception Offerte par la CESE
Vendredi, 29	De 9 a 11 h. De 11 a 11.30 h. De 11.30 a 13.15 h.	Séance Plénière Information des Groupes de Travail (20 minutes chacun) Pause Fin de la Séance Plénière et clôture de la IX CONFERENCE CESE Conférence finale. Prof. HIRATSUKA-Président du Congrès Mondial d'Education Comparée, Tokio Intervención du Président de la CESE Discours de fermeture par le Recteur de l'Université Polytechnique de Valencia. Fête Sociale pour tous les participants à la IX CONFERENCE CESE.

Lunes, 25	De 10 a 16 horas	Presentación, identificación y recogida de documentación en Secretaría IX Conferencia CESE.
	16,30 horas	Sesión inaugural: Presentación por Mr. Kallen. Presidente de la CESE. Conferencia inaugural: Tema: "La idea de Europa en los pedagogos comparativistas españoles", Dr. Tusquets.
	18 horas	Declaración Ministro de Educación de España.
	18,15 horas	Vino de Honor.
Martes, 26	De 9 a 11 horas	Sesiones de trabajo, organizadas por cada Sociedad.
	De 11 a 11,30 h.	Descanso.
	De 11,30 a 13,15 h.	Conferencia general.
	13,30 h.	Comida (Servicio de Restaurante y Selfservice).
	De 15,30 h. a 17,15	Conferencia general.
	De 17,30 h. a 19,00 h.	Seminarios abiertos
19,30 h.	World Council Meeting	
Miércoles, 27	De 9 a 11 horas	Sesiones de trabajo, organizadas por cada Sociedad.
	De 11 a 11,30 h.	Descanso.
	13,30 h.	Comida (Servicio de Restaurante y Selfservice).
	De 15,30 h. a 17,15	Conferencia general.
	De 17,30 h. a 19,00 h.	Seminarios abiertos
19,30 h.	Asamblea General de la S.E.P.C.	
Jueves, 28	De 9 a 11 h.	Sesiones de trabajo, organizadas por cada Sociedad.
	De 11 a 11,30 h.	Descanso.
	De 11,30 a 13,15 h.	Conferencia general
	13,30 horas	Comida (servicio de Restaurante y Selfservice).
	De 15,30 a 17,30 h.	Asamblea General de la CESE.
	De 17,45 a 19,00 h.	Seminarios abiertos
19,00 h.	Recepción ofrecida por la CESE, sólo para miembros.	
Viernes, 29	De 9,00 a 11,00 h.	Sesión general: Informe de los grupos de trabajo (20 minutos cada uno).
	De 11,00 a 11,30 h.	Descanso.
	De 11,30 a 13,15 h.	Final de la SESION GENERAL y Clausura de la IX CONFERENCIA CESE. Conferencia clausura: Prof. HIRATSUKA. Presidente del Congreso Mundial de Educación Comparada. Tokio. Intervención del Presidente de la CESE. Despedida Rector Universidad Politécnica de Valencia. FIESTA SOCIAL para todos los participantes en la IX CONFERENCIA CESE.

Montag, 25	10.00 a 16.00 h.	Anmeldung. Identifikation und Übergabe der Dokumente im Sekretariat der IX CESE Konferenz
	16.30 h.	Eröffnungssitzung: Vorsitz durch M. Kallen, Präsident der CESE Eröffnungsthema: "Die europäische Idee in der vergleichenden Erziehungswissenschaft Spaniens", Dr. Tusquets.
	18.00 h.	Ansprache des spanischen Erziehungsministers
	18.15 h.	Empfangscocktail
Dienstag, 26	9.00 a 11.00	Arbeitssitzungen, organisiert durch die einzelnen Gesellschaften
	11.00 a 11.30 h.	Pause
	11.30 a 13.15 h.	Vollversammlung
	13.30 h.	Mittagessen (Restaurant und Selfservice)
	15.30 a 17.30 h.	Vollversammlung
	17.45 a 19.00 h.	Offene Seminare
	19.30 h.	World Council Meeting
Mittwoch, 27	9.00 a 11.00	Arbeitssitzungen, organisiert durch die einzelnen Gesellschaften
	11.00 a 11.30 h.	Pause
	11.30 a 13.15 h.	Vollversammlung
	13.30 h.	Mittagessen (Restaurant und Selfservice)
	15.30 a 17.30 h.	Vollversammlung
	17.45 a 19.00 h.	Offene Seminare
Donnerstag, 28	9.00 a 11.00 h.	Arbeitssitzungen, organisiert durch die einzelnen Gesellschaften
	11.00 a 11.30 h.	Pause
	11.30 a 13.15 h.	Vollversammlung
	13.30 h.	Mittagessen (Restaurant und Selfservice)
	15.30 a 17.30 h.	CESE-Hauptversammlung
	17.45 a 19.00 h.	Offene Seminare
19.00 h.	Empfang durch die CESE	
Freitag, 29	9.00 a 11.00 h.	Hauptsitzung: Berichterstattung der Arbeitsgruppen (je 20 Minuten)
	11.00 a 11.30 h.	Pause
	11.30 a 13.15 h.	Ende der Hauptsitzung und Schlusssitzung der IX. KONFERENZ CESE Schlusskonferenz: Prof. HIRATSUKA Präsident des Weltverbandes der Vergleichenden Erziehungswissenschaften. Tokio Rede des CESE-Präsidenten Abschlussrede des Rektors der Politechnischen Universität Valencia. Abschlussfeier für alle Teilnehmer an der IX CESE KONFERENZ.

The IX CESE CONFERENCE will provide the following services:

Information with interpreters
Multi language Stewardesses
Travel Agency (information office)
BAR, RESTAURANT and SELF SERVICE (at reasonable prices)
TELEPHONE, TELEX, POST OFFICE, TAXIS

It is intended to organize a special programme for accompanying persons.

Die IX CESE KONFERENZ bietet folgende:

Die Dienstleistungen
Aushilfen mit Dolmetschern
Mehrsprachige Stewardessen
Reisebüro (Informationsbüro)
BAR, RESTAURANT und SELBSTBEDIENTENRESTAURANT
(Inklusive Preise)
Telefon, Telex, Post, Taxis

Beabsichtigt wird ein Sonderprogramm für Begleitpersonen

Dans la IX CONFERENCE CESE il y aura les services suivants:

Renseignements avec des interprètes
Hôtesse en quatre langues
Agence de voyage (Bureau de Renseignement)
BAR, RESTAURANT ET LIBRE-SERVICE
TELEPHONE-TELEX
POSTE, TAXIS

On a prévu un programme spécial pour accompagner les participants

La IX CONFERENCE CESE contará con los siguientes servicios:

INFORMACION con intérpretes
AUXILIARIAS trilingües
AGENCIA DE VIAJE (oficina de información)
BAR, RESTAURANTE y AUTOSERVICIO
TELEFONO, TELEX
CORREO, TAXIS

Se prevé un programa especial para acompañantes de los señores participantes

GENERAL ASSEMBLY CESE

VALENCIA, June 28, 1979
3.30 p.m. - 5.30 p.m.

Draft AGENDA

1. Minutes of the General Assembly held in London in 1977.
2. Chairman's Report.
3. Secretary-treasurer's Report.
4. Publications and Newsletter.
5. Membership fees.
6. Revision of the CESE statutes.
7. CESE Conference 1981: theme and location.
8. Election of Committee for 1979-1981.
9. Other business.

The final Agenda will be available at the Conference in Valencia.

(Text on 5 and 6: intended formal announcement of the Committee's intention to submit proposal for change in statutes and change in membership fees at the General Assembly 1979).

15

THEMEN DER VOLLVERSAMMLUNGEN TEMAS DE LAS CONFERENCIAS GENERALES

"Die Unesco und die nationale Erziehungspolitik"
"La Unesco y las políticas educativas nacionales"

"Die Internationalisierung der Erziehung"
"La internacionalización de la Educación"

"Modelle und Methoden zur Erziehungsplanung"
"Planificación de modelos y métodos de educación"

"Perspektiven der Regionalpolitik mit Blick auf die internationale Erziehung".

"Perspectivas de las políticas regionales para la educación internacional".

"Internationaler Einfluss auf die Entwicklung der Erziehungspolitik eines Landes".

"Influencia internacional en el desarrollo de las políticas educativas en un país"

Redner der Vollversammlungen:

Conferenciantes en las Sesiones Generales:

Dr. Blat Gimeno, Madrid
Prof. Maurice Kogan, Brunel University
Prof. Sixten Marklund, Stockholm
Prof. Martin Carnoy, Berkeley
Dr. Jens Naumann, Berlin

Arbeitskreise:

Grupos de Trabajo:

DEUTSCHE SEKTION: Vorschulerziehung *Educación preescolar* Aula 1

AFEC: Permanente Erziehung *Educación permanente* Aula 2

BRITISH SECTION: Lower secondary education, in particular its curriculum Aula 3

DUTCH-SPEAKING SOCIETY:

Noch kein Vorschlag eingereicht Aula 4

Propuesta sin conocer

SOCIEDAD ESPAÑOLA, en colaboración con la sección de Italia: *Influencia internacional sobre la regionalización de las políticas educativas de un país.*

Internationaler Einfluss auf die Regionalisierung der Erziehungspolitik eines Landes.

Es sind verschiedene offene Seminare geplant, für die Arbeiten vor dem 1. Mai 1979 beim Sekretariat der IX Konferenz eingereicht werden können.

Das Organisationskomitee wird Arbeitsgruppen für gleiche Themenkreise vorschlagen. Es wird um eine schnellstmögliche Übersendung der Arbeiten und Zusammenfassungen gebeten.

Eine Simultan-Übersetzung für die offenen Seminare ist beabsichtigt.

Está previsto organizar varios Seminarios abiertos, para los cuales se pueden presentar las comunicaciones que se estimen necesarias, antes del 1 de mayo de 1979, al Secretariado de la IX Conferencia.

El Comité organizador propondrá grupos de trabajo sobre temas comunes, cada uno de los cuales podrá ser el objetivo de varios Seminarios abiertos. Es muy conveniente el envío urgente de las comunicaciones y extractos.

Se intentará que haya traducción simultánea también en los Seminarios abiertos.

16

PLENARY SESSIONS WILL BE ON THE FOLLOWING THEMES.

SUJETS DES CONFERENCES PLENIERES

"The Unesco and the National Educational Policies"

"L'Unesco et les politiques Educatives Nationales"

"The internationalisation of Education"

"L'Internationalisation de l'Education"

Models and methods of educational planning"

"Planification des Modèles et des Méthodes d'Education"

"Regional policies for education in an international perspective"

"Perspectives des Politiques Régionales pour l'Education Internationale"

"International Influences on developing countries' educational policies"

"Influence Internationale dans le développement des politiques Educatives d'un Pays"

Speakers at Plenary Sessions will be:

Conférenciers dans les Séances Générales:

Dr. Blat Gimeno, Madrid

Prof. Maurice Kogan, Brunel University

Prof. Sixten Marklund, Stockholm

Prof. Martin Carnoy, Berkeley

Dr. Jens Naumann, Berlin

Working groups:

Groupes de Travail:

DEUTSCHE SEKTION:

Preschool Education Room 1

Education Prescolaire Salle 1

AFEC: Permanent education L'Education Permanente Room/Salle 2

BRITISH SECTION:

Lower secondary education, in particular its curriculum Room 3

Premier Cycle Education Secondaire et en Particulier son Curriculum Salle 3.

DUTCH-SPEAKING society:

No decision taken yet Room 4

Ne l'a pas encore décidé Salle 4

SOCIEDAD ESPAÑOLA, en colaboración con la sección de Italia:

Regional policies for education Room 5

Influence Internationale sur la Regionalisation des politiques Educatives d'un Pays. Salle 5

It is planned to organise "open seminars" during which a limited number of papers can be presented.

CESE members and prospective participants are invited to submit paper proposals to the Conference Secretariat or to the CESE Secretariat before May 1st, 1979. The organising Committee will group proposals under common themes, each of which will be the object of one of the "open seminars". Should the need arise, several "open seminars" could be organised simultaneously. Papers will have to be submitted well in advance.

Simultaneous interpretation of the "open seminars" is intended.

Il est prévu d'organiser plusieurs séminaires ouverts pour lesquels on peut présenter les communications avant le 1er Mai 1979 au Secrétariat de la IX Conférence.

Le Comité Organisateur proposera des Groupes de Travail sur des sujets communs, chacun desquels pourra être le but de plusieurs séminaires ouverts. Il est très convenable l'envoi urgent des communications et des extraits.

On essaiera d'avoir aussi la traduction simultanée aux séminaires ouverts.

CONFERENCIAS GENERALES

BLAT GIMENO

"La UNESCO y las políticas educativas nacionales".

FURTER

SIXTEN MARKLUND

"La internacionalización de la Educación".

LIMITTI

J. NAUMANN

"Planificación de modelos y métodos de Educación".

GRANT NIGEL

M. CARNOY

"Perspectivas de las políticas regionales para la educación internacional".

MITTER

M. KOGAN

"Influencia internacional en el desarrollo de las políticas educacionales de un país".

VELEMA

INFORMACIÓN DEL CONGRESO MUNDIAL QUE TENDRA

LUGAR EN TOKIO

Desde su formación en 1970, el Consejo Mundial de las Sociedades de la Educación Comparada (WCCES) ha realizado tres / congresos mundiales; el primero en Ottawa, Canadá - 1970; el / segundo en Ginebra, Suiza - 1974; y el tercero en Londres, / Gran Bretaña - 1977. Los temas principales en estos congresos / pasados han sido los siguientes:

- 1970 a) El lugar de la Educación Comparada e internacional / en la educación del profesorado.
b) El papel y racionalización de ayuda en la educación pa / ra países en vías de desarrollo
c) Metodología de la Educación Comparada
- 1974 Eficacia e ineficacia de las escuelas secundarias
- 1977 La diversidad y la Unidad en la educación.

El IV Congreso tendrá lugar en Tokio en 1980 con el tema: / "La tradición y la innovación en la Educación".

Fecha: Lunes 7 de julio - jueves 10 de julio de 1980

Lugar: El Centro Nacional de Educación de la Mujer / (Aproximadamente 60 Km. al noroeste de Tokio).
National Women's Education Centre
728 Sujaya, Ranzar-machi, Hiki-gun., Saitama-ken
Telephone: 0493-62-6711

Tema de estudio

Tema Central: "La tradición e innovación en la Educación"

Temas secundarios para sesiones en grupo

- 1.- Desarrollo nacional y educación individual
- 2.- Innovación en la estructura, contenidos y métodos de la educación.
- 3.- Problemática del profesorado.
- 4.- Educación para la comprensión y cooperación interna / cionales.
- 5.- Conceptos y prácticas de la educación moral.

Además de los temas arriba mencionados, estudios libres se / rán bien recibidos y se pueden añadir al programa cuando sea / necesario.

Derecho de inscripción: 40 dólares americanos

Alojamiento

Teniendo en cuenta la distancia, tiempo y costo de transpor / te, el Comité Organizador sugiere que todos los participantes se / alojen en el mismo Centro Nacional de la Educación de la Mujer / durante la duración entera del Congreso. No todas las habitacio / nes disponen de baño o ducha privados. La distribución de las ha / bitaciones se decidirá por el Comité Organizador.

El costo de las habitaciones en dicho centro durante este pe / riodo será pagado por la Sociedad Japonesa de Educación Compa / rada (JCES) para los participantes internacionales que pagarán / sólo los \$40 dólares de inscripción al Congreso.

Sin embargo, esto no se aplicará a otras circunstancias así

que el costo de la habitación en el Centro (NWECC) para noches / antes o después de la sesión formal no será pagado por la Sociedad Japonesa (JCES). A su vez la JCES no pagará alojamientos individuales en ningún hotel que no sea el Centro (NWECC) mientras duren las sesiones formales del Congreso.

Las comidas van a la cuenta de cada participante.

Para los que piensan llegar a Tokio antes del 7 de julio se publicará más adelante una lista de hoteles en el centro de Tokio.

Transporte al Centro (NWECC)

Por autobús: Un autobús especial llevará las personas desde los hoteles sugeridos en Tokio al Centro (NWECC) en la mañana del día de la apertura 7 de julio.

Por Taxi: La tarifa desde Tokio-centro o desde el terminal aéreo de la ciudad de Tokio hasta el Centro (NWECC) se calcula alrededor de 15,000 / yen aproximadamente 1½ a 2 horas.

(Nota: el autobús desde el aeropuerto hasta el terminal aéreo de la ciudad de Tokio cuesta 1,900 yen. En taxi cuesta alrededor de 15,000 yen)

Por transporte público: La línea Tobu-Tojo desde la estación de Ikebukuro hasta la estación Musashi-Razan (aproximadamente 1 hora) desde la cual cuesta 15 minutos, andando, para llegar al Centro (NWECC)

(Nota: desde el terminal aéreo de la ciudad / de Tokio, coja un taxi hasta la estación de Tokio y tome la línea Yamate hasta Ikebukuro durante unos 30 minutos y cambie a la línea Tobu-Tojo).

Admisión para participación y solicitud para presentación

- a) Los que deseen asistir al IV Congreso de WCCES deben enviar la solicitud preliminar antes del 30 de junio de 1979, indicando la sesión de grupo a que más desea asistir.
- b) Los que deseen asistir y presentar comunicaciones deben enviar la solicitud preliminar antes del 30 de junio de 1979, indicando el tema de su trabajo y el grupo al que quiere presentar el trabajo. Además un resumen del trabajo propuesto (aproximado tres mil palabras) se debe enviar antes del 31 de Diciembre de 1979. El resumen tiene que estar escrito / en inglés o francés.

Elección de los oradores principales

Según las recomendaciones de las sociedades y miembros / del Consejo, el Comité organizador decidirá los oradores principales. Por ello, a cada sociedad miembro se le pide la recomendación de una a dos personas para cada tema secundario, antes del 31 de marzo de 1979. Teniendo en cuenta los temas, lugares y otros factores, el Comité Organizador escogerá un orador para cada grupo de entre los recomendados y se les invitará formalmente antes del 31 de julio de 1979 (los resúmenes se deberán entregar antes del 31 de diciembre como mencionamos antes).

Información sobre los programas antes y después del Congreso.

- a) Conferencia coreana antes del Congreso.

Una conferencia, antes del congreso, en Seoul, será organizada por la Sociedad Coreana de Educación Comparada. /

Más información y detalles se ofrecerán pronto por la Sociedad Coreana.

b) Se intenta organizar un viaje a la República Popular China.

Algunos miembros de WCCF3 están intentando organizar / un viaje a la República Popular China probablemente después del Congreso. Daremos más información sobre este viaje.

c) Los arreglos para los viajes:

Para los que tengan interés, el Comité Organizador se pondrá en contacto con una agencia de viajes para preparar / viajes como, por ejemplo, uno cultural a Kyoto después / del Congreso en Tokio.

ACTIVIDADES DE LOS DISTINTOS CENTROS

DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE PEDAGOGIA

COMPARADA



UNIVERSITAT DE BARCELONA
FACULTAT DE FILOSOFIA Y CIENCIAS DE L' EDUCACIO

SEMINARI DE PEDAGOGIA COMPARADA

Organitzat pel

DEPARTAMENT DE PEDAGOGIA SISTEMÀTICA I
HISTÒRICA DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

Amb la col·laboració de la

SOCIETAT ESPANYOLA DE PEDAGOGIA COMPARADA
A BARCELONA

Curs 1978 - 79

FINALITAT DEL SEMINARI

Estudi dels problemes i aspectes més importants de la Pedagogia Comparada i la seva metodologia.

LLOC DE LES SESSIONS

Seminari de Pedagogia Comparada, del Departament de Pedagogia Sistemàtica i Històrica de la Universitat de Barcelona (Edif. Pedralbes; tel. 334 62 04).

PROGRAMA DEL CURS

Exposició i comentari de Ponències presentades per especialistes en Pedagogia Comparada i per investigadors d'aspectes pedagògic-comparatius.

DIRECCIÓ

Director del Seminari: DR. ALEXANDRE SANVISENS MARFULL.
Secretari: FRANCESC RAVENTÓS SANTAMARIA.
Vice-Secretària: DRA. RAMONA VALLS MONTSERRAT.

ASSISTENTS

- Estudiants universitaris de Pedagogia Comparada.
- Llicenciats en Pedagogia i investigadors d'Educació Comparada.
- Membres de la Societat Espanyola de Pedagogia Comparada.

DURACIÓ, DIES I HORARI

Del 20 de novembre de 1978 al 28 de maig de 1979.
Els dilluns (no festius), de 19'30 a 21 hores.

ORDRE DEL SEMINARI

- I. Resum d'activitats.
Presentació de la sessió (5 min.).
- II. Ponència sobre un tema de Pedagogia Comparada (30 min.).
- III. Discussió i comentari (30 min.).
- IV. Síntesi. Precs i preguntes.
Propostes sobre la sessió següent (10 min.).

INSCRIPCIÓ

La inscripció és gratuïta.
Pot fer-se al Departament de Pedagogia Sistemàtica i Històrica de la Universitat de Barcelona.

INVESTIGADORS I PONENCIES

- | | | | |
|-----------------------|--|-----------------------|---|
| BALAGUER, Josep M.ª | <i>El método de las corrientes educativas y su aplicación al Ingreso en la Universidad Española.</i> | PUIIG, Josep | <i>Pedagogia personalista - Pedagogia institucional.</i> |
| BARTOLOMÉ, Margarita | <i>El diseño experimental y la investigación operativa.</i> | QUIJANTANA, Josep M.ª | <i>Comparança entre diferents filosofies de l'educació.</i> |
| BENEDITO, Vicenç | <i>Comparació dels mètodes didàctics d'en Freinet i del Moviment de Cooperació educativa.</i> | RAVENTÓS, Francesc | <i>Curriculums de Ciències de l'educació en alguns països.</i> |
| BERTRAN-QUERA, Miquel | <i>Comparación de dos enfoques pedagógicos. Skinner y Rogers.</i> | RODRIGUEZ, M.ª Luisa | <i>Orientación educativa comparada.</i> |
| BORBONÉS, Carme | <i>La educación informal a través de la literatura popular.</i> | ROURA, Jaume | <i>La divulgació de les idees pedagògiques de John Locke a Catalunya i Espanya.</i> |
| BORRELLI, Núria | <i>Les idees pedagògiques de Dolores Moncàrdà i Pardo Bazan.</i> | SÁNCHEZ, Julián | <i>La orientación comparada.</i> |
| COLOM, Antoni | <i>Enfoque sistémico de la Pedagogia Comparada.</i> | SANVISENS, Alexandre | <i>Fonamentació de la Pedagogia Comparada.</i> |
| CORTADA, Ramon | <i>Dimensió comparativa de la Formació Professional agrària</i> | SOLÉ, M.ª Borja | <i>Estudi comparatiu de les joguines.</i> |
| ESPINÓS, M.ª Dolors | <i>La «Escuela de Maestros» y la Escuela Superior de Magisterio.</i> | TONG-CHANG, Fermina | <i>La reforma educativa del Perú.</i> |
| LOZANO, Claudio | <i>Modelos educativos latinoamericanos.</i> | TIRILLA, Jaume | <i>Les propostes pedagògiques de Proudhon i Marx.</i> |
| MARTÍNEZ, Miquel | <i>Incidencia del desarrollo económico en los estudios superiores de Pedagogia</i> | TUSQUETS, Joan | <i>L'evolució de la Pedagogia Comparada a través dels seus Congressos.</i> |
| MASCORT, Ernest | <i>Política educativa: estrategias comparadas.</i> | VALLS, Ramona | <i>Comparació de vocabulari infantil.</i> |
| MEDEIROS, Rejane | <i>El sistema educativo brasileño.</i> | VISEDO, José Miguel | <i>Comparación entre arquitecturas escolares en España (1939-1975).</i> |
| MELER, Miquel | <i>Valors educatius i Pedagogia Terapèutica.</i> | | |
| METRUS, Antoni | <i>L'obra pedagògica de J. M. Guàrdia.</i> | | |

**INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA**



**LOS ESTUDIOS DE CIENCIAS DE LA EDUCACION:
CURRICULUM Y PROFESIONES**

FEBRERO 1979

OBJETIVOS:

- a) «Examinar, desde una perspectiva comparativista, la situación de los estudios de Ciencias de la Educación.
- b) Estudiar, desde la misma perspectiva, el problema del "currículum" para la formación del profesorado de enseñanzas medias.
- c) Analizar la problemática y perspectivas de profesionalización de los titulados en Ciencias de la Educación.
- d) Elaborar sugerencias y recomendaciones que puedan orientar la reforma del plan de estudios de Ciencias de la Educación y de la formación pedagógica del profesorado de enseñanzas medias.

FECHAS DE REALIZACION : Del 19-22 de febrero de 1979.

LUGAR DE REALIZACION : Instituto de Ciencias de la Educación. Paseo de Canalejas, 87, 1.º.- SALAMANCA.

INFORMACION E INSCRIPCION : I.C.E.

COORDINADOR: Prof. Dr. D. Agustín Escolano Benito.

PROGRAMA

Día 19: 10-13 h. "*Los estudios de Ciencias de la Educación: problemática curricular y profesológica*". Prof. Agustín Escolano, (Universidad de Salamanca).

17-20 h. "*La función del Pedagogo en la sociedad actual*". Prof. Alejandro Sanvisens y equipo colaborador, Universidad de Barcelona).

Día 20: 10-13 h. "*Curriculum para la formación del profesorado de Enseñanzas Medias*". Prof. Ricardo Marín, Universidad de Valencia.

17-20 h. "*Los estudios de Ciencias de la Educación en Francia, Bélgica y Holanda*". Prof. José María Quintana Cabanas y equipo colaborador, Universidad de Barcelona.

Día 21: 10-13 h. "*Los estudios de Ciencias de la Educación en Inglaterra*". Prof. Amando Francés, Inspector de Educación, Agregado a la Embajada de España en Londres.

17-20 h. "*Los estudios de Ciencias de la Educación en Estados Unidos*". Prof. Arturo de la Orden, Universidad Complutense de Madrid.

Día 22: 10-13 h. "*Los estudios de Ciencias de la Educación en la R.F. Alemana y Suiza*". Prof. Miguel Fernández, Universidad de La Laguna.

17-20 h. *Debate sobre temas tratados en el Seminario y elaboración de conclusiones.*

NOTA: Cada sesión de trabajo, que tendrá una duración aproximada de 3 horas, incluirá la presentación de la Ponencia por el profesor respectivo, de las Comunicaciones por parte de los asistentes y el debate sobre los temas tratados. 3

CENTRO DE VALENCIA

El presidente de la Sociedad Española de Pedagogía Comparada Ricardo Marín Ibáñez y José Blat Gimeno, han elaborado una obra de inmediata publicación por la UNESCO, "Formación del Profesorado de Enseñanza Primaria y Secundaria: estudio comparativo internacional".

Ricardo Marín Ibáñez, imparte un curso monográfico de doctorado en la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación "Las nuevas tendencias internacionales en la formación del profesorado, bajo el ángulo de la Educación Comparada".